頁賣第 拿人,該 滿地可,出示該張彩票、他不是加該名獲獎者,星期五從其本國飛抵 國家抽去一部份,因此他如果他將該筆獎金拿囘國

該筆獎金對他將引起困難

希望

將被其

開獎

探望其親屬時,偶然購得該彩

方面至五月十六 內 他在往滿地 一人,他在往滿地

月

他已

和

移民部

計論這成

23 其保守秘密。 世運彩票執行副經理曲

國人手裡,但該中獎者要求當局爲期彩票一位百萬得主,證實落在外

期彩票一位百萬昌上一十八十八元世運彩票官方發言人昨日稱,第八 ,然後便取道回國,直至可探望其親屬時,偶然體共產主義國家之公民,仍 家法律問題 其名子宣佈之前 爲加拿大人, 曲特謂

先詳細研究其

欲成爲加拿大 公民

幸運兒高中彩票

高温十四度 今天陰有雨 低温 明天晴時陰 が六度

四期星

覺 8 無論派 零售每份一 季十 月三元五毛 報或部寄 四 惠報教園 義侠除新 十二元 元五毛 五

政氣 医结 一元 · 年七〇九一於創學者導先之戰日文華大拿加 ·

0

曷負責人網,

約有

符該新法例之要求,加 二萬人・ 新考慮 委員會發言人又稱・ 如果一旦執行起來

元。 · 政府在新政策之下,每年为五、 · 政府在新政策之下,每年为五、 · 政府在新政策之下,可能要重 政府任用土

上著印第安人,擔任環境督察員之職務長伯哈寧稱,政府欲任用六十到七十名

受阻數小時。 二名暴徒 因爲衝突的緣故 * 首都航空父

後,三人死亡,另外三人則落入軍隊手中,今日消息來源證實,三名回教暴徒中,今日消息來源證實,三名回教暴徒中,今日消息來源證實,三名回教暴徒中,今日消息來源證實,三名回教暴徒中,今日消息來源證實,三名回教暴徒 幸事件。

美供給智利轟炸

利政府經濟上的援助 幫助智利恢復其八架,下五臣型轟炸機、最近美國財政八架,下五臣型轟炸機、最近美國財政保管等基稱,美國將於下月供給智利十 利政府經濟上的援助 揮官李基稱,美國將於下月供給智利 國內已疲弱的經 秘書長西門訪問智利 (聖地牙哥路透社電) 美國空軍 濟 白 繼續爲世界的 女皇聯邦日文告中 呼籲續與貧窮作戰 在聯邦日文 (渥太華加

告中,呼籲聯邦國家

公帑夫醫治省民的疾病→却吝惜於防人在省議會中抨擊,衞生廳長只藏用

奇倫被諷刺爲「疾病廳長」。

雲埠巴勒區新民主黨議員布朗夫

新社電)女皇伊利沙

貧窮和飢餓而戰門

病。

服計劃

,因此接受設限制

因為卑詩已正式加入聯邦的反通貨膨

卅一日的小學會議,赴會者少。 呼籲家長們簽字准許其子弟參加於五月

洲國語

,

他了九四〇年加入外交部「

作

,先後任職於夏灣拿,

東京,馬來亞

-

他出生於中國河南省

現任北京大使史京、即和現在的布魯塞爾。

則調掌加拿大駐北越大使之職

華國鋒昨歡宴布

呼籲印巴終止紛爭

(北京路透社電)中國國務總理華

拿大駐中國大使之職,史京任該職位已有三年之久。

渥太華加新社

現年五

九歲在中國出生的文西斯,

文西町現任北大同盟駐布魯塞爾大使,

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited

"Second class mail registration number 0009"

1 East Pender Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941

(號四五二第卷七十四第紙間新) Thursday May 27 1976 (Vol. 37 No 254 Page 1 交工作已有四年之久 驗的巴頓, 的職業外交家。 爾台國日內瓦大使之職,他是一位出 父工作已有四年之久,他男任加拿大駐,現年五十八歲的巴頓,擔任聯合以外 加拿大同時委出一名,富於外交經 出任聯合國安理會當然代表

色

國鋒,今日

在北京設宴款待巴基斯坦總

止兩國之緊張情勢

之緊張情勢 但華城鋒避免區接

緊縮政策,將原有領取失業保險查支出、採取新預算案。對於失業保險金支出、採取 八星期,冲展至十二星期。 本省有四萬三千人 未符領保險金資格 這個更改之

歲次丙辰年

九日

,約有四萬三千名卑詩人民,深受影 ,引起印度代表了一件質的歡宴席上, 即起印度代表了一件質的歡宴席上, 提及有關克什米爾爭論問題。 引起印度代表不滿離席。

克什米爾人民的獨立自主, 雙方才决定恢復邦交互派大使。 不是出自華國鋒之口。 突以來,外交關係一直停頓,直到上 中國和印度自從一九六二年邊境衝出日 今日人民日報仍然爲文 但這種言論

自由核子地區。 中國支持巴基斯坦的提議,在 布圖先訪問南韓,然後取道 在 國內設立 知中 他國 , ,

传的演奏中 造成七十五人死亡,一百 時的演奏中 造成七十五人死亡,一百 時的演奏中 造成七十五人死亡,一百 但所收效果不大。 へ貝魯特美聯社電ン昨日是黎巴嫩 百小

有電

性才有的胃潰瘍,目

女性患有此病,一 前正迅速轉移目標,轉駕 女性 前, 立胃潰瘍研究中心,專研 到 格羅斯文博士披露 究該病的趨勢,以主持的 女 目前美國約有五百萬 病患者的比數係廿與 胃潰瘍男性病患者與 而男性則有十萬之多 人身上了 但今天的比數顯 卅年

有明證。惟相信女性工作心理的緊張思胃潰瘍較男性越來越多?迄今仍未 傷。 環境對女性的加重**壓迫,**將導致胃 據格羅斯文升士解釋:何以女性 女性工作心理的緊張 消滅罪惡。 常被問及爲何政府不接納人民之要求 禁政策,監禁期由二十五年到十五年段內,亞爾文謂該法案,主張廢除死 良力,亞爾文謂該法案,主張廢除死平安全法案,並不是對付罪惡的萬應 會發表演說稱,聯邦政府所推行的和 察總長亞爾文昨在約翰侯活會計的集 亞爾文稱,這是一個最佳的决定, (安省堅土頓加新社電)聯邦檢

疾病廳長與麥奇倫 **(域多利加新社電 衛生廳長麥**

卑詩建築協會主席尼地稱一這個預

將其擊倒,聯邦國家這種貢獻,現在界上一切貧窮和飢餓進行鬥爭,同時 在聯合國正全力推行中。 見,見而不聞、聯邦國家有責任與世 意志堅定始終如一 亞爾文對廢除死刑

通知。 人,是加拿大僱員工

四十四,第二年爲百份之十五。 斯薪金之外,尚要求養老基金 和**工**作 上的安全保障等。 ,第二年增百份之八,第三年增百份之 工會要求第一年增加薪額爲百分之 馬里士安稱,電力工會除了要求增 公司方面只答應第一年增百份之十

該增加數字同時獲得反通貨膨脹局認可 票,對三百九十四票 贊成該姆加額, 稱,醫生們投票的結果一干七百八十六份之八点一六、卑詩醫學協會主居祖里 醫生加薪百分之八 **申詩醫生在本年**獲加薪百 發三萬多張通知書,將其帶回給家長,

く豊肥

更爲有效。卑詩已經正式申請加盟聯邦之通貨膨脹計劃,而且口獲批准。 胡夫對於聯邦財政的算,給與小型商店有利激素、大爲讚賞,但對於未能充 卑詩零售商會主席李巴稱,財長麥一算案對建築工業無何助益,同時財長似 幫助,令人失望,胡夫謂聯邦政府收緊反通貨膨脹法例,這對於控制物價將(域多利加新社應)財政廳長胡夫,指出聯邦、財政預算,並未到各省作更 建築協會指出過份倚靠美經濟綜合工商各界意見均毀多譽少 乎過份倚靠美國的經濟,他謂這僅是家 庭主婦式的財政慎算而矣。 算差强人意,我們不隨過仍苛責。 加薪問題未獲協議 **卑詩銀行主席彼里瞬,這個預算尚**

條例的修訂,將使購買房屋普斯儲蓄免

稅計劃的納稅人士,可以前往別間財務

機構購買。

古璧電力工人罷工 (滿地可加新社電)古壁電力公司

見,每一年可以前往不同的財務公司選屋首期儲蓄免稅計劃人士,爲一利息起案時稱:目前的稅例修訂,任何購該房 擇 財政部長麥喜奴昨天宣佈財政預算

,將來用作購屋自居無需再納稅,七四計劃者,納稅人可享 年一千元儲蓄免計劃者,納稅人可享 年一千元儲蓄免 , 啓順計劃要從一而終, 今天稅例修訂及 也五年規定只能向一間助務公司購買

漏洞。) 卑大多購老人病牀

實際。 疾病用的病床及儀器設備的二千五百萬 元,應該改用作購置中級性疾病的病牀 及儀器設備,用以給老年人服務 ,更爲

病床及設備並不十分需要。反而特爲老 本逐末,而且製造中級性病床的費用只人服務的中級性病床至感奇缺,不應捨

渥太華加新社電 意注面方國美起引正

能源政策,提高出口天然 之明朗化。 比曾表示,輸美天然煤氣 加政府目前輸出價格 正式决定。 價格會提高,但提高若干 較之國內價格約高出三毛 展,希望將其觀点儘快告 知加拿大政府,謀取事情 切注意,和關心未來之發 煤氣價格事,美政府正密 仍有待兩國會商後,才 加拿大能源部長朱烈)美國政府官方

C華盛獎加新社電D 五月快將過去 美總統 福特卿尾 選形勢異 直追領前

敘故技重施脅聯大

條件,結束敍利亞勝利了辯論中巴解有權出席作

作爲が續合約的

向白人家庭派傳單

呼籲終止種族歧視

(大馬立革路透社電) 聯合國秘書

積

國的

好關

得多了 直線追前, 反看民主黨之卡達,却遜色 己逐漸恢復過去六個月初 示意見。 · 設合約於本獨日滿期。 聯合國監管停火軍留駐高蘭高原的合約長華爾海戶天抵達此間,談判有關更換 軍隊繼續留駐六個月,但敘利亞尚未表

以色列已經同意一千二百名聯合國

止圍族歧視的請願書將分派給羅得西亞

(梳利士巴路透社電)一封呼籲終

每個白人的家庭及商店 此一運動中今

福特總統 福特目前擁有代表選票七百七十九 必定能學敗

,再爲巴勒斯坦解放組

的一個新集團,自稱是「民族請願會」

主要由教授,商人及其妻子所組成

他們簽字支持「催殖政府法律及憲法上

設會今天向白人舜出請願書,呼籲

終止種族歧視一。

天開始

票, 月在其故鄉加州的初選中。 烈根,獲得全勝。 選時失去的信心,他今天勇敢地向曾經 一度越節領先的朗奴烈根挑戰,預料下 而朗奴烈根只得六佰四十旦黑。

將代替史京出任加 說得一口流利 澳

建議阿拉 斯加石油

將利用此一機會,再爲巴勒斯坦解放組也將同意聯合國軍繼續留駐六個月,惟中東外交觀察家揣測:敍利亞最終

先連卑詩後轉美國 士革曾堅持巴勒斯坦 織的作益及地位討價還價 於六個月前,當合約期滿後,大馬

省對預算反應烈

五仙·但朱烈比表示,力量。 五仙·但朱烈比表示,力量。

仙,但朱烈比表示,加國國內天然煤

整,其政府可能接受,但如果相差太遠

則應從詳商權,以求合理。

千元儲屋免稅計劃

可向不同公司購買

,美國方面聲稱,如果價

作合理之調

尺二元,如此則較其本國價格高出六毛

均希望出口天然煤氣價格增至每千平方

美國官方人士稱,亞畢打和卑詩省

場的建議,愈來愈感到興趣 對先把阿拉斯加石油運往即詩省港口, 然後經卑詩嘗油管輸往美國中西部的市 看中 (華盛頓加新社電)此間及加拿大 的卑詩港口 係片市盧拔,但加 大的幫助

白宮呈遞。 拿大政府目前亦考慮吉迪馬港 之內將前往卑科省,實地視察運油船及 美國政府可能於七月份把這建議向 與此問時,加拿大聯邦官自於十天 否可行。 份照顧失業問題,同感遺憾。 並無好處,沒僅是一管家式的預算案。 當奴這個預算案,一無是處 對零售商

日之設備

〇邁亞美海溪美聯社

不可失去我們的信心,聯邦三十五個 女皇在文告中稱,我們最重要的,是

四小時罷工。 ,九千五百名工會會員,昨日舉行二十

,根據工會合約,特別服務仍然維持 工會發言人馬里士安梅 ,在罷工期

·反對新合約。 **上會在三月二十一日,已經有罷工行動** 古壁電力公司枝術人員文員,和工 會會員之一,僱員

利士昨天稱:指定給軍時大學購置急性(域多利加新社電)保守黨領袖窩

等於急性病床的三分一。 家長對小學生會議 反應不大赴會人少 (雲凱)雲埠教育廳向个學學生派

Quon H. Wong Agencies 130 Pender St. East Van. B. C. 電話: 684-0938 或 684-2839

79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

大讌小酌 電假随意 服務週到 地方清澈

可說是別出心裁了 。中

,

●簽證蓋印文件批約誓詞等

照常服務

代理住屋樓業火燭保險歡迎問價

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

兩週年紀念大减價美國上等靚絲苗五

前請來面商

粽之內 肥肉二三兩 一隻粽有 響府 ,各省各 山隆都的蘆兜 一般喜吃鹹 有湖南的 一斤以上 種的解 區都不 甜 , ,這一叫 兩 脉

> Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C.

681-5848, 879-5506

日起貨

結婚喜照。

奉送大相

放大八折優待 新型彩色黑房

一出品種類——出品種類—

雲高

華

還是欣賞由 的上好材 菱白葉 蓮蘆葉

贲

300 POWELL ST., 後門

VANCOUVER, B. C.

Phone: 685-8019

葉代替竹 中祭屈 • 至於 到西 蛟 這個習 0 東漢初年、有人傳 戰國末年維 所吃的粽 己無可 色絲線

, 亦日筒粽。 每至此日 칾 是源遠 是否眞實 來源 流長的起 一帮 米祭 投入

555 Gore Avenue Phone 685-0727

基期六星期員及優 下午五時至十時。 大八四、式九式三 大八四、式九式三 名茶美點 九時學

最

裹蒸粽,蘆兜粽等等 五花

樣的粽子,如視水粽

蓮蓉粽

不暇給

、五月

初五

端午節到了

有大有小

的來源,帮和爱

粽又寫爲慶(旁米)

竹子搭起棚架 起棚架 **"** 還是在香港 一還是在香港

位於第二十 街Rupert &

四五九 - 一有停車場

連實業

二五四五

清 電話二五四一八九六七二五三〇 潔住 話 - 254-2570 宅與商號 業主自會

塔德油漆土庫間格

行價票安排酒店旅遊未買票 本公司可以最 新式四睡屋 H. A. Roberts Realty Ltd. 4909 Kingsway Burnaby 梁何賽維 Joyce Leong

→專售香港機票加美檀島歐洲南美

公證人旅行社

平靚又快·歡迎惠顧

.

每張25仙 即影即有

公司: 434-9184 住宅: 437-5075 • 車特九及土兩六十 于浴庫岬年街 ·各種果 庫間 ,廳上,七 瓦花 價房層 原 所 所 所 房 屋 料 十 五萬廁,一六二所土街 Ave.dy

聚語等 大き

名滑研集党员

SIM LEF YUEN HING KIS 75 East Pender Stree Vancouver 4, 8. C

Phone 685-9743

批發零售 律歡 迎

Trade Centre Ltd. 534 Main Street Vancouver, B. C. Phone: 684-8824

鋼管電鍍脚防火板面圓摺檯 鋼管電镀脚防火板面帶杯架度 管電鍍脚防火板面方摺檯 新運到價格 律數



325-7965 324-7025 校址:六六八二緬街

刀嘜花生油122安士特價四元九毫九

VANCOUVER 4. B.C. 687-2608 垣裡有 式式等題 院飯筲夜 宗粤 是 離遠 C 共風

藥

香

沁園二元七

著濛四元 沁著元 四元八

SHOP 男 三四元六二元八三元元元 元八一五元 六六元五六著元 六單 金司干東柳司臥臥獨陵馬紅方殘馬龍龍孤 陳司陳角 官青馬青五鼎雲翎雲 子翎著英陽烟生生紅

專

公限有豐元富 FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B. C. 富 庄 中中 五元 元 五毫 油 毫干

LEONG KEE 504 Alexander St. Vancouver 4, B.C. 254-1203

254-6816 顧璃天裝 ,屋面修 倒地。油 地格等下程, 內外間 大正優斜房 一样 大 夜間電話:式五四電話:式五四 ,經驗豐富,價錢老實, () 一般 () 一 () — () 四四 一六 八八八六 **6**菜項 胞園他

惠玻瓦

江牌屬

用

魚魚魚

方九折 上者 優待

源藥

EMPORIUM LTD. 89 East Pender Street Vancouve 4 5.

電腦: 682-2244 到 大 Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. V6A 1S9 PHONE 683-5656

遠東飛機各種廉價機票 N R 車票及各種 飛機 陳林 國 票 固良

太平洋旅行

社

啓

行銀路費大拿加 The Royal Bank of Canada Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C.

%之損失 遭囑等及貴重首節 本行 切 理 每年僅收租金七 軍 特 文件 務 保護此類實重物件 切 設 部 股票 ,不主存在家中 關于銀業事務 華務部 司 公債 9 屋契, 專 錦 以免火燒或盗 行備有保險箱 人壽保險 爲 華 僑 啓

G

迎

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 584-4428

用

好消息 冰鮮直倉魚 琵 9 適合 種四十 肉 琶 蝦尾 中 冰鮮紅生命 西餐館

電話:六八一 名園酒

二八二二七

二隣

白米及特價貨品除外

ISS PENDER STREET WAST VANCOUVED Phone: 683-3032 曲

廿三日星期日 、藥材 五月二十 此 日 星 連四天 期 四

也加貼,都重,

己本

身

○未完四

不必

有牛奶與零出

高

局長嘉

禮

訪

到奏韻

版。在北京多親了北京鐵路局領 在大連則參親了大連機車

万城物,

映坐火車走了

中國鐵路發展迅速

在中國內地訪問後沒

展動火車的經歷 他說:「從實鷄、來到奏嶺。行走在這以鐵路上的中來到奏嶺。行走在這以鐵路上的中

(港訊)港段鐵路(港訊)港段鐵路中國內地計問後返港中國的鐵路發 中國的鐵路發

表示:

展很迅速,

問蛙鳴,聲噪不止 影響上卒無法 等息。事播傳後 領巾百姓, 特能燃火,鳴蛙可禱除,莫不驚異 ,僉謂 非文丞中抱有至誠,安雅 所能燃火,鳴蛙可禱除,莫不驚異 ,食謂 非文丞中抱有至誠,安雅 基本 中百姓, 生 上 影響上卒無法 市管中,照耀如同 一畫。同時又因夜 一畫。同時又因夜

按自

物*感*誠*至*祥*天*文

師行所至,

在一切都受四方新潮玩意

奉養父母是應益的責任

小襲之下

夜間苦 ,文公一

車

向西方形式摹仿要求的今

時今日

燈燭應用

急智生,於是

,是很值得欣慰和讚

美

TKI

施额等

Import - Export Wholesale Distributors

777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C.

PHONES - 687-2651 - 687-26%2

中國冰霜大阴蝦

個林牌罐頭 蘑菇

山牌随青刀豆

青

有奉養父母的意

此亦可見在我們中的父母子

常的出

中說:一養兒防老 榜

韓穀防

竹

我們的父母、可能

可曾耐心的給予講解和帮尊重,對於學識水學低於

對父母的教導與

,當屯兵南嶺時 文天祥兵敗與國

能燃火,鳴蛙亦可禱除,人謂 此乃文公至誠感物,乃有此奇 ,生竹 率軍走

有傭僕的家庭中, **福**+皮禮士,影星鄧光榮, **加拿大華僑家庭** 有很多不孝 都是孝 兒媳

務或自身和份的事務,我們可曾自動的伸過援手?僕的家庭中,對整理清潔家務的操作,最低限度我們自身對父母的辛勞,我們曾否有過一份關心了一聲慰問了在沒

全成都 條行走

國的鐵路在出

嘉禮最後指出

內地黄行了兩星期的訪問

於 上月底前往中國

是應廣州

羅路局

負責人的邀請

化

使鐵路運

再輔廠的印象,他和:「潛是一問 現代化的火車頭製造廠 生產現代 化的大功率的四千匹馬力內檢及電 動車頭。我發覺工廠內的機器很現 重輔廠的印象,他和:「潛是一問

的大功率的四千匹馬力內峽及電代化的火車頭製造廠 生產現代輛廠的印象,他也:一潭是一間輛廠的印象,他也:一潭是一間

電代間事

電力機車

全高中,全部免費教育 稅收 基本制度與社會福利,是孩子 單位內開鍵之律 Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.

681-1030 大讌小酌 食譜精确 民間自然的自助與互助居在沒有完整的社會福 即则一的觀

的要求所形成的觀念

而這種觀念品

以給人影響力較多的西

Kwangchow Restaurant 251 East Pender Street Chinatown—Vancouver Phone 687-8501—687-8502 雷 音 音 音 音 音 音 音 音 音 音 音 音 音

Mandarin Florist

我們在

熠燭之四,一是令 可燃火生光,代作

繁殖田野,夜間閣 人生厭之大腹蛙

庭中除了

享有與堅持自己的利益之外

起學識、學低於我們的父母?

内教誨

己有沒有看不

我們對家庭有沒有盡過甚時義務和貢獻

一時文公屯兵至此 最易**優人**清睡。

一個是

奉養分

一位 0 1

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B. C.

結婚花球 無極數理 花鹽花牌 盆栽樹木 四季鲜花 本店常備 花鑑許花 潮湿酸計

該

讀本女

550 Main Street Vancouver 4, B.C.

681-8531 益 氣和中 新品 到 種 華安國貨公司選購!! 是糖尿病 清熱除煩 型 的特效 養陰滋腎

展需要。 地以鐵路運來香味的大量貨物的發 地以鐵路運來香味的大量貨物的發 付大量中國貨物輸港的需要,港段目前·港段鐵路的設備未能應 ,是一個很關鍵 使之更非適應從中國內面加深了解,以便改進 允分發掘自己的層力 稀疏的 物資 湖至 的是與 組成部流 外磡段

國有



請注意!Sandra(鄭小姐)創辦 英華旅行社Galaxy Travel Ltd.

Ford Building 四樓 (喜士定及緬街,多倫多銀行樓上) Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B. C. Canada

> 服務 班機 1 最好 最妥 最多 最 平

◎代售:香港,台灣,日本,東南亞 及歐美各種廉價機票。 ◎免費代辦旅遊證件及沒票。 ◎歡迎來電查詢:(604)659-6412或681-3816

◎晚間及星期日: 253-3826 ◎辦工時間:星期一至五上午九時至 下午六時星期六上午九時至四時

148 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

681-1734

脆皮火肉 專售唐山 美味牛肉干 新鮮石班魚 大幫臘腸 柯利近魚每磅五毫 雜 , 蜜 貨 -味 , . 海姊 9 . 發行

LEKIU IMPORTING CO. LID. 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

莧 豆 新 下種時間 **毎包均有詳細** 到 菜 菜 茶 種 種植方法 絲 瓜 豆 明

Hillcrest Plumbing 擴展業務淸貨大平賣

雲掛次白三半全彩 石牆 极色寸寸白色 檀面 浴水膠銅浴浴 價錢老實 面盆缸則喉喉缸缸 面盆水廁三件或每尺 只以牛價八折 頭頭 只只 買九一 九十九元五章 九十九元五章 九十五元五章 九十五元五章 九十五元五章 售 程 0

華人技師: Ken Mah

電話:437-5445 1447 Commercial Dr. 3272 Main St V an. 872-5838 Van. 255-8244

院 THEATRE MPIA 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

預 心六五 售票處 場放映 弦晚 月 **們房花燭夜** 應召女 文七廿藝時五 謝 **鈩牛日** 鑄隆至 色 大華肉 息 重廿九 的 李 湘 映日 太 彩色寬二 泰漢 唐鄧 司 菁榮 江袋 領衛主 片 明夢 幕至 領 珮霏 扣星 싑 銜 人期 東

葯

0

319 Main St., Vancouver, B C Tel. 683-8888

• 洞場放映, 簡早光臨, 以免向隔。 七 場加映 馬路小英 彩寫實狂笑大喜 鑁闖 許冠處爆 世界 主演 主演 ↑明放映

通 申•倉田保昭 楓主演

母日 政映時間·晚上七時争 於例假 加開運時 價格特平 THEATRE

> 陝放半時七晚每:閩海딿放 (節調氣空) 場日半時二映加期假公及、日、齊期星產

今大隆重献映 部氏輝煌巨献揭示現代 部氏輝煌巨献揭示現代 部情巨片 奇情巨片 發暴成人電影 扭計 馬心尖酸辛辣諷刺警世 是百献揭示現代社會衛 學百献揭示現代社會衛 加映 祖宗陳夢 葉鰄芝主演 梁張 哥哥 天瑛主演 成 吉 世情瘡

港澳傳奇 同 場加

西聚析符 期献 映

爱片養者 招登级事 Chin Mr & Mrs Tommy Lee Mrs But Chin Law

新漢城餐館,位於七

五五

號喜市定街

獨壹

你們自己烤燒食品,

經濟及合衛生食

八萬餘元五

有意請電八七六—一壹·另裝修完成二睡房一麼 一八街五年新柚木地台好

星期日休息

西人朋友另柬致謝

有錯漏祈爲見該

卓立

馮茂慈,

錦裕,

甄文才

,余雅卿

,怡廬,黃華賀,麥鳳歧

,鄧拱宸,黃國祥

,關勲

學声省為一元县

員合共三十九元

U

個一元(D) C銅基企會 C花圈)

金會一百七

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.

65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9

Phone: 688-7441

◀ 日七業營期星一 ▶

, 曾壽堯「以上每五元」南平別墅野

母,

周榮合家,鄭煥英,黃大成,關

捐贈祕詩心

每十元,秦鄭坤雄,秦漢生光,蕭錫文夫婦,劉鐵灣夫

國

百

黄蘭香, 鄭

,黄金合,區富,馬超彝,黃社燦,胡雪、劉繼容,林樹榮,周秉憲,關崇額,以明金永,始平堂同人,大華公司同人

彩星,

周文沾,陳南添

維燻,陳惠

陳繼忠,羅弼傳羅子樂,爲

迎

參觀

選

購

下海業東舖。有六萬元按揭,年九,急讓,試還價。

,李鵬毓慧,

關啓宗,李漢邦,陳從煥

,黄義

,黄禮

,黄锡夫

女美美美美娥同

茂泉,李孔安,陳文達,馮文沾,余

金桓本元

李瓊波,林洋

、温宣政

鄭羨棠姆,

李立明

文 鲜 風 i LOONG FOONG

RESTAURANT & BAKERY

247 Keefer Street, Vancouver, B. C.

TEL: 688-0837 688-3135

生日蛋糕

結婚蛋糕

出爐麵飽

熟辣蛋碧

承接訂制

社團茶点

香港專家

主持出

数間,敬恐 野間,敬恐 野有新及 東京元,有制

各款西餅

龍風禮餅

各種中餅

用足材料

店貨倉凍房冷氣 業大小餐館雜貨 電子

TEL. 251-1616

華僑惠顧

無任歡迎

具政府牌四

★快捷妥當★收費從廉

屋急讓

品質精良

價錢公道

暖國,

為了兒子陳笑風,女兒陳小茶在廣州粵劇界已嶄露頭角而離開香等……都出自他的手筆。戰後來港時,即加入電影界爲性格演員學先首本的一紅爐火一,觀少鳳首本的一白旋風」,陳非儂首本劇家陳天經,最近亦已病逝廣州,陳氏在粵劇界編撰的名劇多至 港從事電 ,他還 爲遂,黃名鼎 ,宇穠,黃和 ,新位仁飱室 樂祖添

有一個冠子

回穗依附兩個兒女的

一個兒子蹿中堅。

至今仍在

Wally Wong & Family John Wong & Family of Rose Bowl Cafe 以上均合家。

人華公司,謝傑,祭

他是於十年前爲了兒子陳笑風

一可

9 梁 一し麥堅 萬餘。 萬餘。 萬所記士街,孖屋地,每層各兩睡 房,月租五百三十五元。開價六 萬五。 萬五。 萬五。 有兩酒巴及房,開價六萬餘。 分活時托(Woodstock)近屋列治商 場,三睡房及廿二街兩睡房另土庫 有兩酒巴及房,開價六萬餘。 六萬餘元。 0 時 山 **三睡房** 9 觀屋開價

265 E. Hastings St.,

Vancouver, B. C. V6A 1P2 Tel. 681-6037

田田

也因爲環境關係而沒有囘穗奔喪哩 · 當他聽到老父病危的 人痛於

李宇穠

,馮茂慈

文路

八四

祖添,

唐永和 鄭霄勲

威及城多利街

開價五萬九千五,近頃,有按揭,首期

,五睡房連土庫

成交,

稱「勝,四呼以,周煥輔

瓜哀女賽墓適何門 扶柩歸土安葬於 午一時假座暗市 含險遵禮成

禮扶柩歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙下午二時假座網丕臣殯儀館舉行出殯 鄉素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝 宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈幷親臨

襲承畔合家母三十 ,譚桂馮 **基本你的**

五意出售。欲知詳情,敬慧 一類有多層商業樓宇,市 伍歐衛劉 陽 太文彬光 光 八二二八七四三十二 價五屋 生意運實業或% 生意運實業或% 一一六八三八 萬地, 市區或近郊)三套浴室開 睡房月租

Realty Ltd.
6055 W. Boulevard, Van. B.C.
V6M 3X2 黄榮 Willard W. Wong 公司: 261-8121 (24HRS.) 住家: 324-6205

有專人翻譯符 程,中英文講授,文址窗中,飞气,君創辦,特設室內初級易學汽車駕駛經驗豐富駕駛師傅方勵强夫人及馮坤 教法新顯,易學速成 Kong 筆試, 三二或 有意者。請電。 接治。 ,汽車新數

E睡房 C Split Michele

少界限街近十四街 至睡后 立威及乃路,交通方便

愛德華道

GREAT WALL 喜士定東街289電話六六九-零八三三 棗羹 最新運到 清水竹筍 ,羅崗話梅 ,清水白果 , 粉絲 批發零沽 靚蝦片

靚大鳥棗

醬油

迎

列或工場等,有意識

及舊住屋,商業樓,酒店柏文可為CD-1發展地段可建戲院或為CD-1發展地段可建戲院或或為CD-1發展地段可建戲院或或為CD-1發展地段可建戲院或 大昌有限公司 DAI CHEONG LTD. 片打東街249號 電話:685-8717

抄鹿補熟魚鮑京參角品藥翅魚菓 幼茸藥成魚海海

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 專修理或按裝 一切水嚨工程

公司435-1010 晚上437-8239

急 The Abbot Group 譲

恒基兆業有限公司 温哥華辦事處:佐治西街七〇一號 ·IBM大厦一二三〇室 電話: (六〇四)六八九-七四六六 Henderson & Lee Development Ltd. Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6 Telephone (604) 689-7466

○如欲將在港或本埠之物業與本公司 ◎本公司直接出 ◎貴客可直接與 毋須遠赴香港省時 本公司派有專人駐在本埠高價收購香 交易支款手續 C歡迎全幢樓字或吉地 公司亦有意購買本埠吉地 價購買並可 司温埠辦事處接沿 分層暫不收

棗豆蓉 雪 兆信託 YORKSHIRE

,

生苡

滙票及旅行支票,一律免 但在每年十月尾加獎 一客戶 張鑑

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

華埠支行新址片打東街一個八號

新電話: 總務部-665-7225 存戶部-665-7226

期 存 善 六月一日起 定期存欵額 由一千元起 每月有息收

業 貸 欵

■理:馬國材 Manager: T. Mah



GRAND FORTUNE REALTY LTD.

款 意 皮 度 TEL: HOWE TONG HOWE TONG 687-2215 • 325-0527 200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

▼近唐人街餐館運實業,設備齊全, 積超過三千平方呎,生意有前途, でCoquitlam 區,每年生意約九萬七 「可增加收入,四周皆高尚住宅區, 開價十萬九千元,廉過買屋住。 一定3,700平方呎,可建十三間舖或 一元,接會難得。 一元,接會難得。 一一分錢,投資機會不多。 批萬 ,七房 因紅 適千一

加爾價廿三萬九千 加或開設大強館, 合家庭 院住宅 净壹 價備 中收益超過 八新 萬型元兼 經賣屋 營花位

私各等大小工程

爲備胞服務

捷安當

夏夏山 九霄雲外去了,一九霄雲外去了,一 在我身上。 暍酒 逼裏有段王 壯志·名位聲望 多高手在 讓我送了 他奶奶的這龜兒子真要找上門來 中原的武林人士等閒不會南來, 胡裹胡 個隱姓埋名 當痛將起來 糊的 終小成眼睜睜的袖手不 抵 高侯爺, 全是他媽的 這三顆撈什子嵌 只有拚命 凌朋友這 的抛到 段正淳奇道:「你 轉頭向叚正海 是這一 一計般道 **赋林中只有姑蘇慕容氏一家,才曾** 類算珠後,便去和師哥商量,他以 以彼之道,還施彼身一, 那是我師哥推想出來的 自 便出吧! 家妖魔鬼怪人物的對手 ,我這可耍上姑蘇去了 、 登能不報, 彥之 拱平 我們自 量,他以爲 我挨了電三 今 我話也 彦之, ,只有 崔 忖 之跟 弟 百

來少林寺中有英雄大會,這是我師伯身爲主人,不敢離寺。 氏源出中下帝 得鎮南王 逢的良機 也是 . 望至 覺不 敝派掌門師 爺遊臨做寺 ,自是不敢然 師兄報 起身來 一眼望兄 伯 各仇 指點對付姑 勞動大震 心道: 道:保 恭恭敬敬: 武道 是百年 4 以免怠 定 宥 蘇

四四四三七三四七三四 一二三八七一(夜) 心下暗暗起 MINI OPTICAL CO. LTD 517 CAMBIE ST., VAN. 5.

金庸著

第二十三四

繁基雄:

Tel:681-7710 配件版铁 鏡生折十一種 h元

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 681-7738, 254-2907

石獅,橫枋,圓打 縣品等。華貴美觀,經 藝品等。華貴美觀,經 能吸引顧客之中國裝

新舊房屋土庫設計

八折大平賣

有

等

營業七天

聯公時間

專修

衣

各項工程建築修理

安置或修理水壩。繁修理 及 府 合 法 牌

理煤氣

Brothers Refrigerations &

Appliances Services Ltd.

具有政府執照

電爐

雪櫃

衣

綫

水喉冰櫃冷氣

988-9511

E. 21 Ave.

Vancouver, B.

876-9512 876-6872

Johnny Chow Plumbing

保君滿意

車票有專門人才編辨旅程並代理世界輪船巴士及火 環球旅運命限

新

点壁 示.

實業公司

873-1881

25-9981

WEST-EAST REALTY LTD.

551 WEST BROADWAY

務安當 些售及修 傳貨機

度话 253-1093 代理各航空公司**郡** 悠久經驗豐富加 本號經營旅遊 文廣联各窗中

227 Keefer St., Vancouer 4, B. C.

由

五月二十

念

大减價

本

fi.

週年

司

Tel: 683-4918

起至五月

1-2-3 Bean Sprouts

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street Vancouver 4, B. C.

電話: 681-8614

發柔黃

豆

發菜綠豆

(自米凍蝦以及特

便捷妥當

醉花,精心

場自各種合物

如事

計結婚花鄉

Quon On Company Limited

438 Main Street Vancouver 4, B.C.

Telephone 681-1025 - 681-2733

合式花籃,鄉

一十三日止

华告語類橱英 印設顕書金指 别計制态字牌 印刷海報信箋信封價錢特廉起貨快捷

810 HAWKS AVE. VANCOUVER.

B. C. V6 A 314

有委托 業歷史 免費

ORIVING ACADENY 'hone 684-3044 86 Bast Hastings Street

Kwong Cl 39 E. Pender 0 Co. 681-5816 ancouver 4, 8, C.

榮

西

批發全球 精製臘味 函索即奉 價目印備 味專家 Wing Wing

450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C. 李榮電話 254-2821 李榮電話 254-2821 價錢克己服務 方光顧極表 迎如有接沿 年經驗豐富 四

WAH IMPORTER CO. LTD.

曲

香港辦

到

室

中秋月餅

海島:二五四- 三〇六二 物搬運 有大綫房代客存貯

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street

Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520

及精通各属語言

684-1714

往返香港及東南亞

能 鳳 禮 餅

本店裝修完竣

0

復業住晋〇

六八七二

型の九四

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rity. Ltd

203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C

題合大小宴會

化。價錢最不

手工頂師

代辦出國護照旅行五

國護照底行

代理詩晏亞火車票

Tel: 682-1946

賞·僑胎惠聯 無任歌迎 日本語詢購取等

。 電

七格

林,

公司

電話:四八外

549 Main Street, Vancouver B. C V6A 2V1

帮

瓷具及

各

Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Phone 682-1514

經濟時來

学

東 在 首 情 職 塵 大

每星期

勝事處

Anthony Lee, O. D.

253 E. Hastings St

百五十五日

681-1728

Tel

用具以應冬

音機及各種 ,承接大小

價錢相宜

公司:254-7325 住宅:684-9861 254-1936

設計按裝 商業冷房 器按裝 學零售 大小 冷

樂怡獸科醫學博

京士威道三一六五

Veterinary Clinic,

435-0222

V5R 5K2

中原成林,數百年來不敢忘

神色莊嚴

434 Main Street Vancouver, B. C.

緬街四三四號 電話684-8634

畫 文 神 報 房 明 味 誌 具

月三十日(星期日)舉行 神恩廣澤

至十二時最佳)(112)964-7709商治。 在十二時最佳)(112)964-7709商治。 至十二時最佳)(112)964-7709商治。 旺,今日本人另有他業,無法兼顧,廹用具設備齊全,地方適中,生意向來興 於割愛出讓,欲知詳情,請上午七時至 位於卑詩省哥頓埠。唐番式餐館出賣, 埠仔餐館生意自賣 好外賣,有酒牌,屋 (112) 344-二千七百尺,地段六千五百尺,僱員六 Bob Schaller 429-5402, evgs. 424-4880 Canada Permanent Trust Co., Realtor, 10038 Jasper Ave., Edmonton, Alta. 位於Edson,市鎮,人口約五干餘,樓字 電話或函致: 兼利潤的生意,全部取價十萬九千元, 至八名,用具甚好,新式送貨車,與旺 亞省乾濕洗衣

八時與黃先生接沿

80 E. Pender St. VANCOUVER B. C.,每日下午片打東街八十號二樓~華新書局旁邊)悟觀大相士

元。埠電地 下好八 房面 ,爐毡停, 百皆積

80 EAST PENDER ST VANCOUVER 4, B. C.

Telephone 688-6025

零估 價廉 迎飧館 壹磅罇庄 牛磅罇庄 廿八安罇 磅離止 物美 熊猫 保證滿 約 每箱壹打 每箱廿四罇

歡迎善男信女,蒞臨參奉 大典。定期五

一時至六時

颜教,星期日及假日照常,每日上午休息。

八五

和衣料。 現在可不可以收取應付未付 連城。 手 亞森, 午兩点半鐘壹定要到來開工。 天牛大。 去吧。 放進衣袋裏。 公司 流風黑吃黑 散雲 在可不可以收取應付未付的一仟宜 坐下閒談不久 即問大阿姐 亞珊於較早時已獲場運威面授 他商量這件有 過一會,白萍打電話找集 亞珊也要跟去,立刻爲黑仔阻 亞珊不敢像爲己有 一女一齊離開應召中 但鄭重聲明, 些簡單用具也 〇未完し 比方收

司公菓實打斤

電 Pender Realty 682-1851 611 MAIN ST., VANCOUVER,

> 厦二樓照 **址文華大**

電話三式七・三式一一 收費特廉 新電話879-4389 承接裝修 士木工程 536 E. 14 Ave

東一四一至一四七號 是星期三休息 下午十時半至 音樂夜總會音樂夜總會 喜新一師 至美金下點一

號八式一至式式一街西定士喜華哥温 Tel. 688-6631 (3 Lines)

社團宴會 晚飯小酌 茗茶美點 貴賓廳房 龍鳳禮堂 早午茶市

承接搬運工作 Moving

電話: 733-8887

有經

每辣由五千餘元起(約一萬方呎)馬 養闕遊兩天幷有華籍職員領隊如你對 美國地產有興趣者此為最佳機 曾屋地 路水電水渠電話線均已按裝安幷已有 速電話與鍾先生接治 人居住酒店學校商場球場馬房等俱全 在羅省與拉斯維加斯之間)一切飛機 另有數百萬元設備之地主免費俱樂 產公司〇即倫敦橋創雜 鎭(地點)

三支 具政府牌照

商業凍房設計新舊電火按裝修理 **專門修理雪櫃電爐仇衣機能衣機**

CHUNG WO HONG CO. Telephone 685-9612

電話:八七四一八四六區

障入息保險,扣除入息稅,退休儲蓄金 **糯各有不同,凡對兒女大學教育單備會** 對燕梳研究有十餘年之經驗,個別之圖 ,家庭保險, 華人代理伍偉權 八壽保險公司 房屋抵押,疾病和意為像

736-6637 Res: 324-2039

GANADIAN PREMIER

上門修理各式彩色及黑白電視機 電話: 294-5498

Bestward Gift Center Ltd. 2636 E. Hastings St. Van. B.C. Phone (604) 253-1952

平價批強,中西禮物,絨畵 佛香,木刻瓷器,籐織竹品 不銹鋼用具,玻璃和銅製裝 飾美品,貨質優良,數式新 額,僑胞光顧,無任歡迎!

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE AND SERVICE 500 E. Hastings Street Vancouver B. C. 24 Hrs. 255-7431 Phone: 253-0228

牌乾衣機,洗衣 有名廠是必皇后 任修理工作 平 問出售,並 舊電爐,雪櫃 無聘有名師

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

大小光顧一律歡迎 麻糖發行 **谷種香煙** 三九號寄化街 近緬街西邊 午個街口

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

R. R. S. P. 減稅? 對關下有利? 對關下不利? 如或對關下不利? 四清按 八四一京 免費估價 壹三七七

TEL. 684-1754 Wong Horne Agencies

INSURANCE General Agent 441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B. C.

商業經紀 各項燕梳 辦理報稅 計 任由你選擇任何款式,適合青年 著,快捷妥當耐用,價錢雲埠最 喜士定東街六十六號 電及專 3742 二八。小針 小商業凍房冷氣工程 小市業凍房冷氣工程 小市、大七式、壹○巨九 適合青年與耆英 造 · 快捷安當·

Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad

Phone 684-1028 新到大帮 超等味精 霜明蝦

******** 漆裝修公司 價鉛

217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

各式西餅 龍鳳禮餅 承接定製 社團茶會 出爐麵飽 月餅

YET CHONG CO.

七垃圾嘴

, ,

9 理

有彩 意色

五

温哥華跑路街三四八號 電話:六八一。二七一二 所用材料 純正石膏 香滑可口 質住味美 營養衛生 行銷各埠 歡迎恩顧

請來電話:四三五一 裝防火防盗鈴。 八華電器公司 四 出入起居想安 九三六二

任君選擇特價優待 特價機票來往香港 手 BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD. 722 Smithe St. Vancouver, B.C. 684-8638

684-6721

西美樓字,清理垃圾嚴物等工作 商業樓字,清理垃圾嚴物等工作 住宅或

六時後電話:二五三 - 一六三五。 經理人:馮緝炘,林蔭棠啓

料理一切,特別例外照顧。 如遇意外撞車事件,請電話本號,當能 電話: 承接工商業電力工程

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD. 168 EAST PENDER ST., Telephone: 689-7835

承接訂製 花

Bur-Mar Mechanical, 電話公 有關旅店,旅館,防火燭噴射機構之觀 電話公司685-5635

專賣名廠及上門修理額色及黑白電視機 一次銀期 一個語:三五三、九四三四 電話:三五三、九四三四 電話:三五三、九四三四 電話:三五三、九四三四

英皇電器修理工程

骨骼脾臟 **免費估價**

劉夜臨命。電弧丸八。蓝八七八

9 當學學園 > 競技電火

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings vancouver, B. C. Phone: 681-5924

氣 冷 羊城粥品 時至明晨式時 期營業七天

Top-Valv Food Products Ltd. 575 E. CondovalSt., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

新型機器 超等乾麵 爽滑可口

車房 電話:二九 九八六六

• 雲埠開業廿載

八〇四二

總行:温哥華41東街1975 號電話 324-6361

Love 1975 185 E 除上列之特價機票來囘香港外。 H & White E. 41st . E. Pender, 本社更代理各大航空公司之特特 White 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南亞 Ave. or , Van. B.C. 各地。

本社外埠之電話聯絡艦 點問類 Edmonton 424-3188 域多利 382-1597 画雅圖 722-2872

MEAT STORE 200 LE PENDER STREET TEL 881-1052

Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Venzouvas 4, 3.C. Protes 8/42- 9820

雲吞乾麵 雲吞皮

JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL. 685-8; 31

685-8232 518Main St. Vancouver 4, B. C.

下也有

一有 點、到意外,這個人生體活虎 她作出惴惴驚心的表情,同時心底

奇花異草儼成疇

灣智不在

七三三一八六三三胡先生治。 金式萬元可轉手另點貨,有意者請電: 年做生意廿五萬,開價四萬式千元,現 位於興旺大街角亞柏文區,設備齊全,

新一次 一方一〇三。 一方一〇三。 一方一〇三。

四,

舖址:一四八五號七十街西。 彩色黑白電視,收費特廉,請電:臺六 写一六五三三。晚電三二一一六九二九 早上十時至晚十時上門,精工修理各式

萬八千五百元有

惠

電視修

「你養精蓄餓吧,我小是好惹的

不但是毫無

呢!

房內出現天翻地覆的情形

枕頭掉

一個問題,有點害怕地問他:

她撫弄着他雄壮的胸膛,突然想起

「你這麼强壯,又自稱有嚴重精神

徒聞枝上

有珍禽

其三

只是山濤今不在

集鄭句

Redekop Rity

餐館連實業出賣

新完成壹廳兩房可分租自住有入息請電四三四-一七七九

自

急

電新73

欲聽山濤僻俗斟 未曾一覩竹賢林

在South Granville 有中西餐廳百餘座位在South Granville 有中西餐廳百餘座位大餐廳及讌會服務設備營全特別割價出大餐廳及讌會服務設備營全特別割價出

相信你不會把我弄傷吧!一

體在她面

前搖

興臨浮石公園遊

接治。Fillmore Cafe P. O Box 34 老退休急讓,取價相宜,如意者請來函餐館另有柏义房,合家庭式經營,因年 發館另有柏义房,合家庭式經營,因年

叢林石輝好探幽 喬木參天磐石上 石上清泉石上流

722-3362

Sask SOG INO

(306)

五五五一六四五九 出人全間相或分層和亦 五五五一六四五九

亦可

而五時後請電話 配工 一下兩層各自門口

中型維貨舖

才把她的緊窄牛仔袜、從他身上拉川來

她酥胸間的露背裝 上衣,又幾經辛苦,然後他把祖茵按倒·扯開了緊束在

抵達門前都看例

人行小徑要停車

李表邀坤燕德霞 園遊樸寶向繁華 而又神秘的怪聲。

最後,他按掣把病床的中部稍為升

又按了一個掣,傳出「熱情奔放,含蓄

病牀恨寬濶,舖上厚厚的墊子。他

灯光調整至相當昏暗,情調很幽矣。

詩

,夏用遜伸手到儿前,扭動鈕掣,把

祖茵伏在他的身上,一雙手活動起

「你且試試!」

眼前,答道:

而日精神也很飽滿、毫無病容。」

我患了嚴重的精神病,小心我把

到地上,絲袜

內扶與其他褻衣。

地。

「甜姐兒・你叫甚麼名字!」她俯下身來・一條深陷的乳溝、呈現在夏里遜

夏甲遜先生,我叫祖茵,久仰你的大名,想不到你是如此英俊的男子漢

夏里遜牛臥牀上,伸手和她相握,笑道:

你吃掉,先姦後殺!」

夏里遜大笑,把她扯上床來。說道

「最好你患,不是糖尿病…」

地埋怨复里太過粗暴。

[11]

「未完

位於 1434 Parker St. 近 Clark St.共七

全間屋或分層出租

心脾,疑爲仙水、欲再飲

?忽有

時僅欠桃花兩三条,元輔懶得再入 突爾不慎,撞瓷盂墮地,盂破水傾

漢從山上跑下,怒目喝日,此一泓仙

須便你點滴盡嘔出之,元輔止顫懾問

干口、趣言來、當倒吊汝於樹上,必 水,豈汝凡夫所能松飲者,汝已飲若 閣下

厥後人發覺其所給之花卉,竟能應時元佐之弟,其始於丹青界無籍藉名,

一時,遂號之日神筆。元輔習書,初開放,且復有鮮花之馥郁氣味,哄動

百家姓 後請電:六八七一四〇九四 廚廁雪櫃齊交通便喜士定東四〇八八午

層出

口舌猾甘,頗奇

午六時假 第三十五 談譚許謝

廳柏文出租

謹訂千

本年六月六日(星期

日

一時在本公所禮

堂

舉行成立

院五姓宗親僧眷踴躍參加共敦宗誼而崇慶典爲荷

溫哥華昭倫親義公所仝人敬約

座讌樂洒家歡宴統請

週年聲昭倫大廈落成五週年紀念慶典畧備潔茗招待同日下

電話:二五四一四三八七 位於四街東一七四一近學校交通方便兩 房一廳廚廁浴室齊備有意請下午四時后

三月一廳,廚房雪櫃,請電:三二四 紫主自賣週末開放 紫主自賣週末開放 新屋樓上出租

夢避至一地,橫山聳翠·草木明瑟,

山下一泓綠水、波光如鏡,風景之美

其所繪,從未獲人珍視

,一夜,元輔

下溪旁,掬水飲之,入口清冽、凉沁魔,直如走入蒿圖,時適口喝,乃步

亂塗鴉,乃兄元佐從旁畧爲指点耳,

無師承,只以性好畫,

閒來提筆·胡

會至,或會極,或芍藥或牡丹,一日,有友持一幀集體創作畫來

▲唾沫鵲鉛發現吳事

便利,最近修改一新,電話731-7594為孖聯屋區,入息七百五十元,各項均 位於Kitsilano區,2475

一二周年暨崇義體育會第二周年紀念雙慶。下午二時假華埠醒獅沿門 表,中西嘉賓暨域卡支會代表,列位義兄嫂侄等蒞臨祝賀·指示禮 表,中西嘉賓暨域卡支會代表,列位義兄嫂侄等蒞臨祝賀·指示禮

尚未感異,比至序入花朝·此一年一 菩蕾・既畢事・瓷還其友・友懸之・ 厨取水,乃叶涎於硯,調鉛添上幾朶

度之佰花生日,

以示謝意

三八五三。 獨立門口,上午六時后請電:八七六-兩房一廳,廚房齊備,近巴士及學校,

部份條私,下午五時後,電 255-4890 唐順齊備,各自門口出入,交通方便,

美國大醫院內

色情販毒

醜聞

位於Clark與第

東街電話

254-8851

5842 Cambie St. Van. B. C. Jim Fong: 733-4736

, 旺內, 餐

十英畝農田地, (Haney)市中心 等簡單煌,生意興旺 。

出

租

暨 崇 義體 育 會同 人敬啓雲高華鐵城崇義總會

三時電三二七一二〇五四萬,首期約六萬,極抵買,下午一時至有新雪櫃,新火爐,新地氈一價二十一時至 話:四三三二六七三六接恰近市場交通方便有意者請下午五点後電 近學校全問屋出租

查有實業公司 查看實業公司 查看方法 可信實業公司 有信實業公司 ①本星期六下午一 全部銘窓,石米 開價四萬九千二至四も 四時開放 · 放五大陽台, 抵買,

抵買 九七六號,一廳兩房平房, 九七六號,一廳兩房平房,

請來電二

Block Bros Realty Ltd.

緬省· 西餐館 會改爲輕工業,投資好機會。 會改爲輕工業,投資好機會。 一個翻新實净四個睡房,鋼窓, 開價四萬七千五元。 一個時房,鋼窓, 一個時房,鋼窓, 一面區華麗住宅,近面比街, 一面區華麗住宅,近面比街, 一面區華麗住宅,近面比街, 一面時房,土庫, 一面。

生意更實業出資 學館面,紅磚樓,新天面,担保十 學位九十,冷暖氣設備,後邊有 四個,埠有聯合高中學校學生千 ,另有炸薯仔廠,五百人做工,生 向興旺,因入力缺乏,迫不得已, 過買屋出賣,如有意者,請移玉步 過生意買未遲。

位於白石鎭離埠三十咪,鄰近美國,旅上有住家居住,要價三萬二千五百,晚上有住家居住,要價三萬二千五百,晚

中西餐館生意出賣

請移玉步 房組 兩副浴,

均利便 室機具・一 全部地戲,土庫有完 主自 兩個壁爐,

改屋業主自

靚屋業 各竣聯

士威夾乃磨。電話:四三七-四五六〇時房,可分租,近中小學巴士站,近京甘年新結實內睡房梗木地台,及土庫兩 位於 1071 East 景緻地段,全部 景級地段,全部 電話

▲ 大李沙央二十一街區三睡房屋 一睡房連廚房取價四萬九千五一睡房連廚房取價九萬二千元 的地區取價九萬二千元 房間及另點貨取價九萬八千五 房間及另點貨取價九萬八千五 屋業主自賣 Ave. 兩睡房, 土庫 M個單位車房, 完竣 M個浴室機具, 兼餐

想買黃金作投資用?

四睡房屋及土庫

加帝國商業銀行分行可代理買黃 金手續, 貴處本行分行願隨時以詳細 情形奉告,請卽前往接洽。

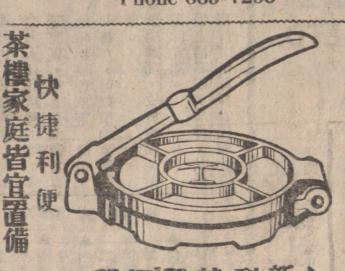


BANK OF COMMERCE

三睡馬

保證滿

COOKWARE CO 23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. Phone 683-7268



特到 毛五元七個每

味先河 埠秘書 實路 蔡根 遊立 正 麵 遠近僑界敬 開 海 牌保 港

B.C. ROYAL CAFE 119 East Pender St.

Vancouver 4, B. C Phone 681-3953

• 經營一切銀行業務 ●竭誠服務僑胞

325 Keefer Street, Van., B.C.

V6A 1X9 Canada





香港德輔道中45號

西

河堂林樹寧、

梁忠孝堂梁應盛

親會黃金供,黃世仲,遡

但堂鄺惠光

聞擇於六月

協會黃廷英 華僑學校李柏林,黃氏宗

洪門體育會 認鏡湖,馬成方

中華

點城達權社潘禎祥,許傑儒

點

・ 有 動 城 民 カ 薫 な・ こ 表 嘉 賓 起 立 ・ こ

點城民冶黨代表馬立民。

黄廷英

本市市長洛西

,介紹各橋團代

與衆相見,

瞻丰采, 鄭文强,

計 馬

致歡迎詞,隨而演講者有本埠中華協會英語宣佈總會旨趣 實業部總理張椿積

宴會開始,首由主委馬若夢,

以

中

餘席

,各僑團代表中西嘉賓及洪人,

下午六時設讌於銀龍酒家

15

携眷参加宴會

老少咸集, 濟濟

,館樓酒家經里哥拿木丁

館樓酒家經理周

孝篤親公所十元・溯源堂十

十元,豪華酒家二十

元,

・華夏公司十元、

鼓,,十元以下者甚多,

0

情

・毎観作)並沿華埠各僑團 城洪門 商號採青, 喬遷盛

要北少林羅漢門、干派太極、柔功 樂部三百元,萬利俱樂部三百元, 親會十五元,譚氏理髮店十五元,銀龍 未能盡錄,本會全體同人致萬分感謝 · 皮藝,至下午四時始收隊,此文叨蒙本埠各僑團商號爭懸彩標·計有振興俱 爭觀獅子出洞,並在洪門大廈門前表演國技,由馬師傳領導全體會員, 建生公司三十元,五月花酒家三十元,整僑酒家三十元。金源英館三 利每公司十元,至 · 獅鼓 贈送獅頭, 百吉麵家二十 由於編幅所 元,黄氏宗 筵開四 , 獅被 中僑公司一百元,大群俱樂部五十元。銀龍酒 氣功。陳師傅,曾師傅表演洪拳、蔡,李,門前表演國技,由馬師傳領導全體會員,大門前表演國技,由馬師傳領導全體會員,大 獅 寫魔數十萬聚·在港慶紅佳劇團演出, ,首一二部拍攝(哪吃扁東海),(紅 ,首一二部拍攝(哪吃扁東海),(紅 生角,此久來加,聞並携價值五萬餘元定了慶紅佳劇團、爲第一流廟班基礎,定了慶紅佳劇團、爲第一流廟班基礎, 之七彩服裝、及最新編撰劇本 惟演期 先慈雷母林瑞卿太夫人廣東中山 縣一區渡溪鄉人不幸於一九七 等隨視在側親視含險遵禮成服 等隨視在側親視含險遵禮成服 等隨視在側親視含險遵禮成服 不午二時假座暗市黨殯儀 不等 行喪禮下非於五月廿八日(星明五) 宗親戚友世鄉誼夏此

袁奕參翁定期喪禮

治喪處 629 E. 10th

Vancouver B.C.

,廳三睡

入房

餘元

.

五萬五

開位

價及十八

于柏

八組單位

伙。

,主

開人

價七萬

一月,

九一

,于以二

上百

問五

→上下層升日

十每

九層

百兩

元睡

,房

群,

情土

問庫

伍另

澤有

濂廳

。房

9

個電缺煖氣

爐

好

機

會

曾男條

外女孫離

甚短, 敬希僑胞士女,幸勿失之交臂。

親,熱心公益。 於九月廿二日下午六時 假座暗+黨務儀館等行喪禮 移雲埠,年老退休 人聖約瑟醫院調理, 一日(星期區)下午二時 袁翁爲人忠厚, 親友聞耗 **語樂石無靈,不幸** 與世長辭 , 咸 ·一季於科 和藹 時惜藹,

灣家嚴諱繼淦字良德黃公母君廣東 台山大塘娥眉村人不幸痛於一 九七六年五月廿三日上午九時 禮子 一日(期星一)下午二時假 時士黨殯儀館舉行出殯歸土禮 宗親戚友世誼哀此計

安有街

:意近

電街

325-

接全

亳十身買

, 五寸或式

靚

屋

廉

售

第一次 中央 中央 市 中央 市 東 市 東 市 東 南 東 国 不 属 示 属 示 属 示 属 一大莫昌德廣東三水 七六年五月廿六日 歲家人等隨侍任何 成家人等隨侍任何 九時三十分在Mo 0 信 一水人箱于一九 一水人箱于一九 一個親視含險遵 「Ount Pleasant 「Ount Pleasant

金 〇廚 有房出 1-25 〇及帮 固蘭胡田 酒店聘請 意者電話 名 街 面如 兩名 議 三九 2) 午

West 上午 啓事 本店将於一九七六年五月十五日起遷至新址營業。新址爲: GREAT WALL BOOKSTORE 322 Bathurst St. Toronto, Ont. M5T 2S3 所有來往信件,由即日起,請寄來

mp & Co., 每碼由十二 Hastings Ld. 九小九 dester 婦 毫四女平 午星 毫褸 五布九十織起料至五布 五期 時一 半至 。六四寸匹 十元至, 0 星 寸九六净 助

WOSK'S

vancouver 4, B. C Phone : 685-0111 君澤床櫃本公司經 本公司經 本公司經 本公司經 華鐵 新華鐵 像

62 W. Hastings St. .

接相。機各。是向 持宜其,名 電 金榮君務 ,請與夏金 與全,貨多 經 用具,值 多 Mr. 然謝, 女開支 T

榮操隨霜

萬恥萬廉玉華 玉文 同泣告

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE VANCOUVER 4, B. C. 年新靚屋,兩 尺,孖停車間 327-7842 伍澤 灣 黄 卷 美 事 務 所 位於十二街來Wo 是運實業,每年生 時完成開價只七萬 時完成開價只七萬 時完成開價只七萬 時完成開價只七萬 4年收租一萬

舉し服孝終七山



伍

毒

濂

十千十層dland

伍澤濂

代管物業收租 代理各項保險 斷 樓字房屋 F 1 有限公司 服務快兼安 日日有新盤 省府車燕梳 燕梳

▲Down

I

藝禮

品

商

元,誠 誠投 伍黄秀英

伍澤平 876-4575 賜 和三百 商 店

四千 出 打 讓 百元 西街 F 近 平 投資做 五 Granville街 元 禮品 取價 包

327-7842 森

▲新屋敷 務暫由伍澤森若代明 萬餘元 街華 七地屋高通 價 毡窓簾 ,麗 萬 瑰 伺 適 人中最靚 麗 カ 仕,高屋 間 内容家 四 尚, 燈飾等 0 全全部 大住近睡宅間 位 房地蘭 開價十 舗名貴 , 區夫 等 多觀還 理 , 適,四全合交十 此其 啓 公 七

業

▲ 性四萬二千元 另上庫出賃一百八 一百元中式新廚具 一百元十分抵買 一百元十分抵買 一百元十分抵買 呎廳館商 柏區の 九日或業 文可心 萬二千二 住其樓 中建商單樂業 各他大 生雜 位兩地抵業投間一買每 位兩地 一意位 千二百 適合經 資舖幅 好樓在 一百平方南 日十廳 機上本 意 生元兩 會可市 14 意 建旺

327-7842 森

733-5743

還約工餘新,兩可厘隨可廳堅區干新 2031 價百業元,土睡以息時以三周建九屋 31 七成櫃全一千按火部間 數,廳帽七三 元每 ,約有 ,日 五卅餐 在萬睡 九揭爐完, 可生 元十,成一 以意 東五房

325-7496

庭 926-9771

萬土廿錢每撐中錢樓各,上,十小 五庫四只日,型四下自廚上開五型 干,街一生好什萬每門房層價街柏 元出近萬意地貨中月口浴屋十近文 ·入緬元三位店 · 收出廁 · 一京樓 方街咱百。出 租入,每萬士, 便, 手元有讓 二近電層 威六 百巴爐兩 · 左停, 開睡另右車新價房點,場式 好單 , 學櫃一 入房 • 架 五,首價 價校,廳 息,

○雲訊

團以重 禮聘來加,定期七月七日一連 五天在女皇大戲院福前。羽佳七歲成名 助日·梧州,及四鄉演,一時美譽神幼時領洋羽住劇團,在港澳省佛陳龍 · 曾外後三次母聘到南洋各埠, 羽住來雲献藝期近 歷兩年餘、後赴美國三凡市 紅伶羽住應此間振華聲劇

允文允武 最優老信

前途發達無邊也。 域埠中山

預卜 黨社 通 告

四 即星 白七十二月五

加盟之新進十

鈴鷹社員,均來自祖國

社會版

治喪處: 3152 Adanac Van. V5K

飽受中西學識

加盟典禮

年六七九一元公

社全

體樂員演

奏各項節目

以娛

潘硝群岩

節導点城振華聲藝術

開幕招待會,下午九時舉行開幕儀式,象牙玉石彫刻展覽,並於同月廿七日八月民治黨舊址、舉行中國書書,攝影及

孤 孤 孤未孤未姊弟弟四壻三壻次婚長亡

正層兩房一廳有閣仔, 至十時請電:式五三, 至十時請電:式五三, 五百

Tel: (416)363-3896

供應中國圖書報刊·唱片·香港版

*

康寧药房

手

套平

Marigold Gloves各尺

女夫女人

屋

洵盛會云·

盡情聯歡

至深夜,各人乘襲而歸

員

會

敬請各界人士光臨指導

該中華文化中心主席梁甦華暨執行

外外孫胞

曾曾谓弟女男

同艷德忠

夫

貴屏

五

話:六八万

五健

康

九▼碼

六五 五 號 對

111111

Ŧi.

壹四

租

c 同 簡 德 良 St. St.

於

加恩典禮, 該儀式簡單隆重 查此次大放洪門,招賢納士, 歡迎斯進黨社於四月十八日下午下時,在洪門禮堂於四月十八日下午下時,在洪門禮堂

人放洪門,招賢 於四月十八日下

盤耀富 曾慶文

丘迺秀, 麥榮湘,

於時間所限,

殿由

至六月六日在雲埠片打東街一號中國共府邀請舉辦華埠慶會,定期五月廿八日在雲埠召開,中華文化中心應雲埠市政

雲訊:爲響應聯合國人類居留會翻

媳婦

公所胡國協,

公所李新民

,國民黨馬儲本,至孝駕親

陳誠,龍岡公所賜沾洪

東漢、馬氏公所馬毓英

賜津

渠,李氏

市蘭墓園

文化中心居留慶曾

所展覽會定期揭幕

孤哀子

余風采堂余季華

,余礎

堅,

吸民治黨

麥浩正

切

城民冶黨

式飲式食,席間各人談奏屬生。至下午

吐長龔利答謝,隨即出菜,佳肴美釀,

八時半,各人始帶醉而歸,是出下午九

·在供門禮堂,開遊藝晚會,由馬立

福善總堂

月和金一百九十元,電話:三二, 一十二六一三一。 免費接送,並代僑胞翻譯英文電法,請電四三四一一八八七岑先 特價膏每点 Continential Driving ving Academy I Dr. Van. B.C. 三元

甥女蕭

唐人埠屋全層出租電話:二五三-一九七八電話:二五三-一九七八電話:二五三-一九七八零林酒店地點適中,出入方便,特設長房,全新裝修、新傢租地整雪櫃電爐齊備,有工人清理,升降機代步,月租九十至百二保證滿意。 344 E. Hastings 電話:

遵照遺言敬辭花醫慧 Chinese Presbyteri 261 Keefer St., Va 請將帛金捐助 rian Church Van. B.C

境子中近餐 均可,有意經營者 時可,有意經營者 其館自會 **業及生意** 546-5221 B.C (話

七四一六 合學生或職業 一一意六 有 意者請電 單 出

身者居住請撥 話:

出租

松堯 啓

道再都心看心 觀 無空 58 。困地 随取 時價 電八 話萬 大車房, 膏

出兩 〇六 入房 六近 廳 交通五 廚 廁 時 齊 厅 備 電 租 各 四自 三門

一九。校址 程 法 速 成 Van. 善樓字設計忠誠 服 捷 電話:324-1487(日夜)僑

728-2714

特平

w學校

一一一六九二九 一一一六九二九 一一一六九二九

8431

胞 **帮則由大房內土商承專** 師師省小屋外庫業建家 主及註工擴裝間樓住設 理工册程建修格宇宅計

中西餐館 與實業出賣 與新官,因年老退休 與業者·電話或面議 Box 959 Melville, 圖書及盒帶等,常備目錄函索即寄 業 公 可 PHILLIPS REALTY LTD. 10673 King George Hwy., Surrey B. C. V3T 2X6 電話:588-0411 溫 徐炳權 Ben K. Chui 576-2441

新址。

0 0 0 安另業六當有主英 里大無商 零舊開華 ,士限業 七屋價麗 迎投九屋隨資千及 九街 五生九屋 時及五貨 萬意干收 百近 交

來各百官電類。, 九近五租, 通 • 緬 街 方 十。位 便 位 聯接 9 於梳里區大街 於太平洋公路 另萬 地 絡揭 風 # 。 開 貨離。埠 四 景 優美 乘 七 快捷 -百 雅